



Brüsszel, 2019.1.31.
C(2019) 644 final

Iránymutató feljegyzés

**A luxustermékekre vonatkozó behozatali és kiviteli tilalom az (EU) 2017/1509 tanácsi
rendelet alapján
(korlátozó intézkedések a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szemben)**

A luxustermékekre vonatkozó behozatali és kiviteli tilalom az (EU) 2017/1509 tanácsi rendelet alapján (korlátozó intézkedések a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szemben)

Az ENSZ Biztonsági Tanácsa (a továbbiakban: ENSZ BT) először 2006-ban vezetett be korlátozó intézkedéseket a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal (a továbbiakban: KNDK) szemben. Későbbi ENSZ BT-határozatok és az EU autonóm szankciói tovább erősítették a KNDK-val szembeni szankciórendszert. Az ENSZ-alapú és az autonóm EU-intézkedéseket a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló, 2016. május 27-i (KKBP) 2016/849 tanácsi határozat és a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló, 2017. augusztus 30-i (EU) 2017/1509 tanácsi rendelet tartalmazza, mindkettő a későbbi módosítások szerinti változatában.

Ez a feljegyzés a Bizottság iránymutató dokumentumaként készült, és a rendelet 10. cikkének a Bizottság általi értelmezését, azaz a luxustermékekre vonatkozó behozatali és kiviteli tilalom alkalmazásának módját ismerteti azzal a céllal, hogy biztosítsa a szóban forgó rendelkezésnek a nemzeti hatóságok és az érintett felek általi egységes végrehajtását.¹ Az iránymutató feljegyzés választ kíván adni egyes, a Bizottság tudomására hozott kérdésekre. Újabb kérdések felmerülése esetén a Bizottság felülvizsgálhatja vagy kibővítheti ezt az iránymutató dokumentumot.

A luxustermékekre vonatkozó behozatali és kiviteli tilalom

A luxustermékekre vonatkozó kiviteli tilalom jogalapja: az 1718 (2006) ENSZ BT-határozat

Az 1718 (2006) ENSZ BT-határozat 8. a) pontjának iii. alpontja szerint minden tagállam köteles megakadályozni a területéről és a nem a területéről származó luxustermékeknek a területén keresztül vagy állampolgárai által vagy lobogója alatt közlekedő hajó igénybevételével vagy általa lajstromba vett légi jármű igénybevételével történő közvetlen vagy közvetett eladását, szolgáltatását és átadását a KNDK részére.

A 2094 (2013) ENSZ BT-határozat 23. pontja, a 2270 (2016) ENSZ BT-határozat 39. pontja és a 2321 (2016) ENSZ BT-határozat 5. pontja megerősítette az 1718 (2006) ENSZ BT-határozat 8. a) pontjának iii. alpontjában a luxustermékekre bevezetett intézkedéseket, és egyértelművé tette, hogy a „luxustermékek” fogalma **a határozatok vonatkozó mellékleteiben felsorolt termékeket, de nem kizárólag azokat foglalja magában.**

Az 1718 (2006) határozat alapján létrehozott biztonsági tanácsi bizottság [3. sz. végrehajtássegítő közleménye](#) elismeri, hogy a tagállamok (az EU esetében az Unió) feladata saját nemzeti (uniós) meghatározást adni **a további luxustermékek** fogalmára, miközben arra

¹ A feljegyzésnek nem célja, hogy kimerítő jelleggel valamennyi rendelkezést bemutassa, sem pedig az, hogy új jogi szabályokat alkosson. A Bizottság az Európai Unió Bíróságának ellenőrzése mellett felügyeli az uniós jog alkalmazását. A Szerződések alapján kizárólag az Európai Unió Bírósága értelmezheti jogilag kötelező erővel az Unió intézményeinek jogi aktusait.

bátorítja a tagállamokat, hogy a luxustermékekkel kapcsolatos ellenőrzések végrehajtásával összefüggésben figyelembe vegyenek bizonyos elveket és tényezőket.

Az 1718 (2006) ENSZ BT-határozaton alapuló kiviteli tilalom és az EU által bevezetett autonóm behozatali tilalom jogalapja: az (EU) 2017/1509 rendelet

Az (EU) 2017/1509 rendelet 10. cikke (1) bekezdésének a) pontja az 1718 (2006) ENSZ BT-határozat 8. a) pontjának iii. alpontjában meghatározott kiviteli tilalmat, a rendelet 10. cikke (1) bekezdésének b) pontja pedig az EU által kiegészítő autonóm intézkedésként bevezetett behozatali tilalmat tartalmazza:

„10. cikk

(1) Tilos:

a) közvetlenül vagy közvetve a KNDK-ba eladni, szolgáltatni, átadni vagy kivinni a VIII. mellékletben felsorolt luxuscikkeket;

b) közvetlenül vagy közvetve a KNDK-ból behozni, megvenni vagy átadni a VIII. mellékletben felsorolt luxuscikkeket, függetlenül attól, hogy azok a KNDK-ból származnak-e vagy sem.

(2) Az (1) bekezdés b) pontjában foglalt tilalom nem vonatkozik az utazók személyes használati tárgyaira, illetve a nem kereskedelmi természetű, az utazók személyes céljaira szolgáló, az útipoggyászukban található árukra.

(3) Az (1) bekezdésben említett tilalmak nem alkalmazandók az olyan árukra, amelyek a nemzetközi jog szerint mentességet élvező, a tagállamoknak a KNDK-beli diplomáciai vagy konzuli képviselői vagy nemzetközi szervezetek hivatalos céljaihoz szükségesek, illetve azok személyzetének személyes használati tárgyaira.

(4) A tagállamok illetékes hatóságai az általuk megfelelőnek ítélt feltételek mellett engedélyezhetnek ügyleteket a VIII. melléklet 17. pontjában említett áruk tekintetében, amennyiben az áruk humanitárius célt szolgálnak.”

Az (EU) 2017/1509 rendelet VIII. melléklete a szóban forgó kiviteli és behozatali tilalom hatálya alá tartozó luxustermékek körét határozza meg. A termékkör összesen több mint 300 tételt tartalmaz 22 árukategóriába rendezve, és megadja valamennyi alkalmazandó nomenklatúrakódot is.

A termékkör legutóbbi felülvizsgálatára 2017 novemberében került sor, ennek eredményeként született meg az (EU) 2017/1509 rendeletet módosító 2017. november 13-i (EU) 2017/2062 tanácsi rendelet. A módosító rendelet több szubjektív minősítést („jó minőségű” stb.) számszerű értékkel (értékküszöb) helyettesített, és egyes kategóriák esetében eltörölte az értékküszöböt, azaz teljes tilalmat vezetett be. Az ENSZ szakértői csoportja a 2018. március 5-én kelt [S/2018/171. számú jelentésében](#) elismerte, hogy a módosítással megerősödött a KNDK-val szembeni korlátozó intézkedések végrehajtása.

Iránymutatás az (EU) 2017/1509 tanácsi rendelet VIII. mellékletének alkalmazásához

A „luxustermékek” fogalmának az EU-jogba való beillesztése konkrétabb kategóriák létrehozását igényli (például szivar, kaviár, bőrárú). A kategóriák visszaadják az adott termék luxusjellegét. A szükséges esetekben a kategória meghatározása értékkülöböt is tartalmaz, és ezáltal kizárja azokat az árukat, amelyek a kategóriába tartoznának ugyan, de önmagukban nem luxusjellegűek. Ez az értékkülöb az új és a használt cikkekre egyaránt érvényes. Mindegyik kategória nómenklatúrakód-listát tartalmaz. Egyes esetekben a megadott kód nagyobb területet ölel fel, mint a kategória. Ilyenkor a kód előtt az „ex” szócska szerepel. Más esetekben a megadott kód ugyanazt a területet öleli fel, mint a kategória; ilyenkor az „ex” szócska nem szerepel a kód előtt. Ez utóbbi esetben a tilalom az adott kód alatt bejelentett összes árura kiterjed.

Például a „(8) *Kabátok 75 EUR/darab érték felett, vagy más ruházat, ruházati tartozékok és cipők (anyaguktól függetlenül) 20 EUR/darab érték felett*” megnevezésű kategóriában az

- „*ex 4203 00 00 Ruházati cikkek és ruházati tartozékok természetes vagy mesterséges bőrből*”

megjelölés azt jelenti, hogy a tilalom a 4203 00 00 kód alá tartozó árucikkek közül csak azokra terjed ki, amelyek megfelelnek a kategória megnevezésében található leírásnak (azaz „*Kabátok 75 EUR/darab érték felett, vagy más ruházat, ruházati tartozékok és cipők (anyaguktól függetlenül) 20 EUR/darab érték felett*”),

- a „*6112 20 00 Síöltöny*”

megjelölés pedig azt, hogy a tilalom a kód alá tartozó összes árura kiterjed (azaz mindegyik ilyen áru megfelel a kategória megnevezésében található leírásnak).

A nómenklatúrakódok a vám- és statisztikai nómenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendelet 1. cikkének (2) bekezdése értelmében vett és I. mellékletében meghatározott Kombinált Nómenklatúra szerinti kódok a rendelet kihirdetésének időpontjában érvényes és későbbi jogi aktusokkal értelemszerűen módosított változatokban.

A rakomány átvizsgálása (ideértve a személyes poggyászt és a feladott csomagot is)

Az (EU) 2017/1509 rendelet 38. cikke meghatározza a rakomány – ideértve a személyes poggyászt és a feladott csomagot is – átvizsgálásának feltételeit annak biztosítása céljából, hogy az ne tartalmazhasson az 1718 (2006) ENSZ BT-határozat és az azt követően elfogadott többi érintett határozat, valamint az (EU) 2017/1509 rendelet értelmében tiltott terméket:

„38. cikk

(1) A 952/2013/EU rendelet 243–249. cikkében említett, az Unió területén – a repülőtereket, a tengeri kikötőket és a vámszabad területeket is beleértve – található vagy azon áthaladó rakományt, ideértve a személyes poggyászt és a feladott csomagot is, az alábbi esetekben átvizsgálásnak kell alávetni annak biztosítása céljából, hogy a

rakomány nem tartalmaz az 1718 (2006), az 1874 (2009), a 2087 (2013), a 2094 (2013), a 2270 (2016), a 2321 (2016) vagy a 2371 (2017) sz. ENSZ BT-határozat, illetve az e rendelet értelmében tiltott termékeket, amennyiben:

a) a rakomány a KNDK-ból származik;

b) a rakományt a KNDK-nak szánták;

c) a rakományt a KNDK vagy annak állampolgárai, illetve a KNDK vagy állampolgárai nevében vagy utasítása szerint eljáró egyének vagy szervezetek, vagy azok tulajdonában álló vagy ellenőrzése alá tartozó szervezetek közvetítették brókertevékenység keretében, vagy más módon elősegítették;

d) a rakományt a XIII. mellékletben felsorolt személyek, szervezetek vagy szervek brókertevékenység keretében közvetítették, vagy más módon elősegítették;

e) a rakományt a KNDK lobogója alatt hajózó hajón, vagy a KNDK-ban lajstromozott légi járművön, vagy honosság nélküli hajón vagy légi járművön szállítják.

(2) Amennyiben az Unió területén belül szállított vagy az Unió területén áthaladó – ideértve a repülőtereket, tengeri kikötőket és vámszabad területeket – szállítmány kívül esik az (1) bekezdés hatályán, átvizsgálásnak kell alávetni, amennyiben megalapozottan feltételezhető, hogy olyan árukat tartalmaznak, amelyek eladását, szolgáltatását, átadását vagy kivitelét ez a rendelet tiltja, mégpedig az alábbi esetekben:

a) a rakomány a KNDK-ból származik;

b) a rakományt a KNDK-nak szánták; vagy

c) ha a rakományt a KNDK vagy annak állampolgárai, illetve a KNDK vagy állampolgárai nevében eljáró egyének vagy szervezetek közvetítették brókertevékenység keretében, vagy más módon elősegítették;

(3) Az (1) és (2) bekezdés nem érinti a diplomáciai és konzuli küldeményeknek a diplomáciai kapcsolatokról szóló 1961. évi bécsi egyezmény és a konzuli kapcsolatokról szóló 1963. évi bécsi egyezmény szerinti sérthetetlenségét és védelmét.

(4) Tilos a KNDK hajók üzemanyaggal való ellátása, ellátmányozása vagy bármely más módon történő kiszolgálása, amennyiben a szolgáltatók – többek között az illetékes vámhatóságoktól kapott, a hatóságokhoz a hajók indulását vagy érkezését megelőzően érkező, a 9. cikk (1) bekezdésében említett információk alapján – olyan információk birtokában vannak, amelyek alapján megalapozottan feltételezhető, hogy a hajók olyan árukat szállítanak, amelyek szolgáltatása, eladása, átadása vagy kivitele e rendelet értelmében tilos, kivéve, ha az ilyen szolgáltatások nyújtása humanitárius okokból szükséges.”

A diplomáciai és a konzuli kapcsolatokat tekintve az alapelv az, hogy a diplomáciai vagy konzuli kiváltságokban és mentességekben részesülő személyeknek tiszteletben kell tartaniuk a fogadó állam törvényi és rendeleti rendelkezéseit (a diplomáciai kapcsolatokról szóló 1961. évi Bécsi Egyezmény 41. cikke, a konzuli kapcsolatokról szóló 1963. évi Bécsi Egyezmény 55. cikke). Az (EU) 2017/1509 rendelet – ideértve annak a kijátszásellenes rendelkezést tartalmazó 52. cikkét is – a tagállamok jogrendjének részét képezi, ezért azt a diplomáciai vagy konzuli kiváltságokban és mentességekben részesülő KNDK-személyzetnek követnie kell.

Ugyanakkor azonban, ahogyan azt az (EU) 2017/1509 rendelet 38. cikkének (3) bekezdése kimondja, a diplomáciai és a konzuli küldemények, amelyek kizárólag diplomáciai iratokat és hivatalos felhasználásra szánt árucikkeket tartalmazhatnak, a diplomáciai kapcsolatokról szóló 1961. évi Bécsi Egyezmény és a konzuli kapcsolatokról szóló 1963. évi Bécsi Egyezmény rendelkezéseinek megfelelően mentesülnek az átvizsgálás alól:

A diplomáciai kapcsolatokról szóló 1961. évi Bécsi Egyezmény 27. cikkének (3) bekezdése szerint a diplomáciai küldeményt („diplomáciai poggyászt”) nem szabad sem felnyitni, sem visszatartani.

A konzuli kapcsolatokról szóló 1963. évi Bécsi Egyezmény 35. cikkének (3) bekezdése szerint a konzuli küldeményt („konzuli poggyászt”) sem felnyitni, sem visszatartani nem szabad. Abban az esetben azonban, ha a fogadó állam illetékes hatóságainak komoly okuk van annak feltételezésére, hogy a küldemény a levelezésen, iratokon és tárgyakon kívül más tárgyakat is tartalmaz, kérhetik, hogy a küldeményt a küldő állam egy meghatalmazott képviselője jelenlétükben felnyissa. Ha e kérelmet a küldő állam hatóságai visszautasítják, a küldeményt vissza kell küldeni a feladási helyére.

Az (EU) 2017/1509 rendelet 38. cikkének (3) bekezdésében foglalt kivétel nem terjed ki a diplomáciai képviselők személyi poggyászára, amely nem tévesztendő össze a diplomáciai és a konzuli küldeménnyel.

A diplomáciai kapcsolatokról szóló 1961. évi Bécsi Egyezmény 36. cikkének (2) bekezdése előírja, hogy a diplomáciai képviselők személyi poggyásza mentes az átvizsgálás alól, kivéve egyebek mellett abban az esetben, ha komoly ok van annak feltételezésére, hogy olyan tárgyakat tartalmaz, amelyek behozatala vagy kivitele a fogadó állam jogszabályai szerint tilos. Az ilyen átvizsgálás csak a diplomáciai képviselő vagy igazolt képviselője jelenlétében folytatható le.

A diplomáciai kapcsolatokról szóló 1961. évi Bécsi Egyezmény szóhasználata szerinti „személyi poggyász” kifejezés a rendelet szóhasználata szerinti személyes poggyászt, feladott csomagot és rakományt (konténert) egyaránt magában foglalja.

Esettanulmány: A KNDK-ba visszatérő KNDK-diplomaták rakományainak átvizsgálása, ideértve a személyes poggyászt és a feladott csomagokat is

A KNDK-ba visszatérő diplomaták esetében a diplomata által szállított rakományra a következő rendelkezések irányadók:

Az (EU) 2017/1509 rendelet 10. cikkének (1) bekezdése szerint tilos a KNDK-ba luxuscikkeket szolgáltatni, átadni vagy kivinni. Ez a tilalom független a luxuscikk jellegétől (kereskedelmi vagy nem kereskedelmi), és nem terjed ki a 10. cikk (3) bekezdésében meghatározott célokra.

Az (EU) 2017/1509 rendelet 38. cikke a rakomány átvizsgálásáról rendelkezik. Ez a rendelkezés független a tulajdonos jogállásától (diplomata vagy más személy), a rakomány jellegétől (kereskedelmi vagy nem kereskedelmi), és célja egyebek mellett az, hogy megakadályozza a tiltott cikkeknek, köztük a luxuscikkeknél a KNDK-ba történő szolgáltatását, átadását és kivitelét.

Az (EU) 2017/1509 rendelet 52. cikke értelmében tilos az olyan tevékenységekben való tudatos és szándékos részvétel, amelyek célja vagy hatása a rendeletben meghatározott tilalmak megkerülése. Ugyanakkor azonban a diplomáciai kapcsolatokról szóló 1961. évi Bécsi Egyezmény 36. cikkének (2) bekezdése szerint a diplomáciai képviselő személyes poggyásza csak bizonyos feltételek fennállása esetén („komoly ok”), és csakis az érintett diplomáciai képviselő vagy igazolt képviselője jelenlétében vonható átvizsgálás alá.

A „komoly ok” meglétének megítélésével kapcsolatban fontos körülmény, hogy az ENSZ Biztonsági Tanácsa tényként rögzítette, hogy a KNDK a szankciók kijátszása érdekében folytatólagosan visszaél a diplomáciai kapcsolatokról szóló 1961. évi Bécsi Egyezményből fakadó kiváltságaival és mentességeivel. Ebben az összefüggésben a 2094 (2013) ENSZ BT-határozat (24. pont) arra szólítja fel a tagállamokat, hogy fordítsanak *fokozott figyelmet* a KNDK diplomáciai személyzetére, nehogy annak tagjai elősegítsék az alkalmazandó határozatokkal bevezetett intézkedések megkerülését.